SIEMENS

SIMATIC

Sistema de control de procesos PCS 7 SIMATIC Management Console: actualización del software

Manual de instalación

Vale solo para actualizar el software de la SIMATIC Management Console de la versión V8.0 SP1 a la V8.0 SP1 Update 1

06/2013
A5E32467632-AA

Notas jurídicas

Filosofía en la señalización de advertencias y peligros

Este manual contiene las informaciones necesarias para la seguridad personal así como para la prevención de daños materiales. Las informaciones para su seguridad personal están resaltadas con un triángulo de advertencia; las informaciones para evitar únicamente daños materiales no llevan dicho triángulo. De acuerdo al grado de peligro las consignas se representan, de mayor a menor peligro, como sigue.

⚠ PELIGRO
Significa que, si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas **se producirá** la muerte, o bien lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA
Significa que, si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas **puede producirse** la muerte o bien lesiones corporales graves.

⚠ PRECAUCIÓN
Significa que si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas, pueden producirse lesiones corporales.

ATENCIÓN
Significa que si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas, pueden producirse daños materiales.

Si se dan varios niveles de peligro se usa siempre la consigna de seguridad más estricta en cada caso. Si en una consigna de seguridad con triángulo de advertencia se alarma de posibles daños personales, la misma consigna puede contener también una advertencia sobre posibles daños materiales.

Personal cualificado

El producto/sistema tratado en esta documentación sólo deberá ser manejado o manipulado por **personal cualificado** para la tarea encomendada y observando lo indicado en la documentación correspondiente a la misma, particularmente las consignas de seguridad y advertencias en ella incluidas. Debido a su formación y experiencia, el personal cualificado está en condiciones de reconocer riesgos resultantes del manejo o manipulación de dichos productos/sistemas y de evitar posibles peligros.

Uso previsto o de los productos de Siemens

Considere lo siguiente:

⚠ ADVERTENCIA
Los productos de Siemens sólo deberán usarse para los casos de aplicación previstos en el catálogo y la documentación técnica asociada. De usarse productos y componentes de terceros, éstos deberán haber sido recomendados u homologados por Siemens. El funcionamiento correcto y seguro de los productos exige que su transporte, almacenamiento, instalación, montaje, manejo y mantenimiento hayan sido realizados de forma correcta. Es preciso respetar las condiciones ambientales permitidas. También deberán seguirse las indicaciones y advertencias que figuran en la documentación asociada.

Marcas registradas

Todos los nombres marcados con ® son marcas registradas de Siemens AG. Los restantes nombres y designaciones contenidos en el presente documento pueden ser marcas registradas cuya utilización por terceros para sus propios fines puede violar los derechos de sus titulares.

Exención de responsabilidad

Hemos comprobado la concordancia del contenido de esta publicación con el hardware y el software descritos. Sin embargo, como es imposible excluir desviaciones, no podemos hacernos responsable de la plena concordancia. El contenido de esta publicación se revisa periódicamente; si es necesario, las posibles las correcciones se incluyen en la siguiente edición.

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
ALEMANIA

A5E32467632-AA
Ⓟ 06/2013 Sujeto a cambios sin previo aviso

Índice

Actualización de software 1

Nota

Con los pasos a seguir quedarán modificados los siguientes equipos:
- Equipos con SIMATIC Management Console instalada
- Equipos de la instalación con SIMATIC Management Agent instalado

Requisitos

- Software instalado en el equipo con SIMATIC Management Console instalada
  - SIMATIC Management Console V8.0 SP1
- Paquetes de software necesarios
  - SIMATIC Management Console V8.0 SP1 Update1
  - SIMATIC Management Agent V8.0 SP1 Update1

Procedimiento básico

La SIMATIC Management Console se actualiza en cuatro pasos:

1. Almacenamiento de los archivos de instalación
2. Backup de los datos de configuración y ajustes de la SIMATIC Management Console
3. Actualización del equipo con SIMATIC Management Console instalada
4. Restauración de los datos de configuración y ajustes de la SIMATIC Management Console
5. Actualización de los equipos de la instalación con SIMATIC Management Agent instalado

Almacenamiento de los archivos de instalación

1. Descarga de los paquetes de software necesarios desde Internet (http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/74786126):

Nota

- El software que se va a instalar tiene que estar disponible en una ruta compartida.
- Al configurar las rutas para el software vigile que los nombres que elija no tengan más de 85 caracteres.
- Para cada paquete de software elija una ruta de nombre unívoco:
  Ejemplo:
  – \\<equipo>\<ruta>\<SMMC_versión_y_fecha> (ejemplo de ruta del paquete de software SIMATIC Management Console Vxx)
  – \\<equipo>\<ruta>\<SMA_versión_y_fecha> (ejemplo de ruta del paquete de software SIMATIC Management Agent Vxx)
- Preste atención a que solo descomprima el Web Package. Active la opción "Descomprimir el producto sin instalarlo".

Backup de los datos de configuración y ajustes

1. Inicie la aplicación **SIMATIC Management Console.**
2. Elija el comando de menú **Archivo > Datos > Backup de datos...** .
   Siga las instrucciones que aparecen en los diálogos: Se hace un backup de los datos siguientes:
   – Datos de configuración y ajustes
   – Datos de inventario
3. Elija el comando de menú **Edición > Eliminar asignación de consolas.**
4. Finalice la SIMATIC Management Console.

Actualización del equipo con SIMATIC Management Console instalada

1. Abra la ruta en la que ha almacenado el paquete de software SIMATIC Management Console
   Para más información, consulte el apartado "Procedimiento básico", punto 1: en el ejemplo "...\SMMC_versión_y_fecha".
2. Ejecute el archivo setup.exe.
   Siga las instrucciones que aparecen en los diálogos.
3. Reinicie el equipo una vez finalizada la instalación.

La instalación de la nueva versión de la SIMATIC Management Console ha finalizado.

Restauración de los datos de configuración y ajustes

Tiene que restaurar los datos de configuración y ajustes de la SIMATIC Management Console. Proceda del siguiente modo:

1. Inicie la aplicación **SIMATIC Management Console.**
2. Elija el comando de menú **Archivo > Datos > Restaurar datos...** .
3. Seleccione la ruta del backup de los datos de configuración y ajustes.
4. Reinicie el equipo una vez finalizada la restauración.

La restauración de los datos de configuración y ajustes ha finalizado.

Actualización de los equipos de la instalación con SIMATIC Management Agent instalado

Tiene que actualizar los equipos de la instalación con SIMATIC Management Agent instalado. Proceda del siguiente modo:

1. Inicie la aplicación **SIMATIC Management Console.**
2. Elija para ello el comando de menú **Herramientas > Preferencias.**
3. Abra la pestaña "SIMATIC Management Agent Setup".
4. En la la ruta en la que ha almacenado el paquete de software SIMATIC Management Agent, seleccione el archivo "setup.exe".
   Para más información, consulte el apartado "Procedimiento básico", punto 1: en el ejemplo "...\SMA_versión_y_fecha".
5. Marque el nodo "Redes" en la vista de redes de la SIMATIC Management Console.
6. Seleccione el comando de menú **Actualizar SMAgent...** en el menú contextual.
7. Seleccione los equipos que desea instalar.
   Siga las instrucciones que aparecen en los diálogos.

Los equipos de la instalación con SIMATIC Management Agent instalado se actualizarán de este modo a la nueva versión.

Resultado

Ha finalizado la actualización de la SIMATIC Management Console, así como de los equipos de la instalación con SIMATIC Management Agent instalado.